

# MANTÉN SALUDABLE A NEW BRITAIN. ¡Conoce el material de su línea de servicio de agua!

El Departamento de Agua de la Ciudad de New Britain está creando un inventario de líneas de servicio de agua. Nuestro objetivo es conocer si su línea de servicio de agua es de plomo, cobre, plástico, latón o acero galvanizado.

El propietario es dueño de la línea de servicio de agua desde la tubería principal hasta el medidor dentro de la casa, pero aún necesitamos saber de qué está hecha.



**ESCANEA** este código QR con la cámara de su teléfono para:

- Aprender cómo saber si su línea de servicio es de plomo, cobre, plástico, latón o acero galvanizado
- Completar una encuesta con una foto de su línea de servicio y medidor (¡por favor informe los resultados incluso si su línea no es de plomo!)

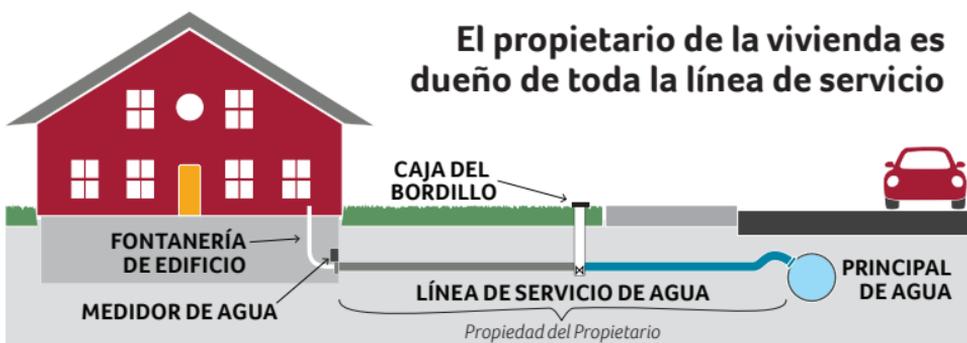


**O VISITE**

[www.newbritainct.gov/services/water-department/servicelineinventory](http://www.newbritainct.gov/services/water-department/servicelineinventory) para completar la encuesta en una computadora.



**O LLAME** al 860-826-3532 para programar una inspección y verificar si la línea de servicio de su hogar tiene plomo



¿Tiene preguntas o desea ayuda para encontrar su línea de servicio?

## Contáctenos



860-826-3532



**Stephanie Scalise,**

Gerente del Programa de Líneas de Servicio de Plomo  
[Stephanie.Scalise@newbritainct.gov](mailto:Stephanie.Scalise@newbritainct.gov)



[www.newbritainct.gov/services/water-department/servicelineinventory](http://www.newbritainct.gov/services/water-department/servicelineinventory)



Para Información en Español

**Necesitamos sus resultados en 60 días.**



# MANTÉN SALUDABLE A NEW BRITAIN.

La Ciudad de New Britain irá a su casa la próxima semana para revisar el material de su línea de servicio.

## ¿De qué está hecha su línea de servicio?

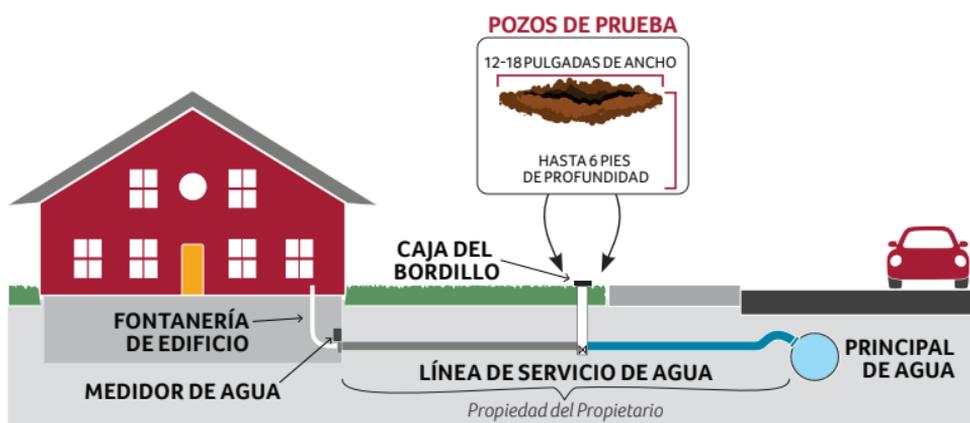
Para averiguarlo, los contratistas cavarán “pozos de prueba” y realizarán inspecciones del sótano. Los pozos de prueba son pequeños hoyos sobre la línea de servicio del cliente.

Usaremos estos pozos para saber si la línea de servicio del cliente es de plomo o galvanizada (puede contener plomo).

Los contratistas cerrarán los hoyos el mismo día, y en los próximos meses se terminará la marga y la semilla o el pavimento, si es necesario. El equipo también le pedirá permiso para mirar la línea de servicio en su sótano.

El día que los contratistas excaven los pozos o inspeccionen el sótano, dejarán información en su puerta que diga:

- **SÍ**, su línea de servicio **ES** plomo o puede contener plomo.
- O **NO**, su línea de servicio **NO** contiene plomo.



## ¿A quién le pertenece la línea de servicio de agua?

El propietario es dueño de la línea de servicio de agua desde la tubería principal hasta el medidor dentro de la casa.

### Para aprender más:

#### Contáctenos

☎ 860-826-3532

✉ **Stephanie Scalise**, Gerente del Programa de Líneas de Servicio de Plomo  
Stephanie.Scalise@newbritainct.gov

🌐 [www.newbritainct.gov/services/water-department/servicelineinventory](http://www.newbritainct.gov/services/water-department/servicelineinventory)



Para Información  
en Español



# Mentenga la salud de New Britain

Ajuda nos identifical que tipo de tubería traes agua a su hogar

## Que es una línea de service para agua?

Las líneas de servicio de agua son las tuberías que transportan agua desde las línea principales de agua de la ciudad ha casas y edificios.

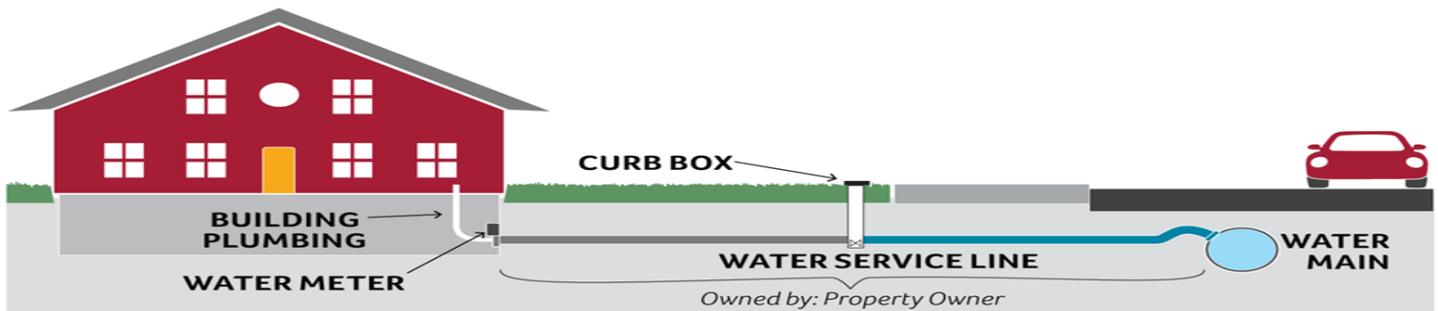
**¿Por qué tengo que revisar mi línea?** El gobierno federal exige que todas las compañías de agua hagan un inventario de qué material están hechas las líneas de agua, ya que algunas casas antiguas pueden tener líneas de servicio de plomo o que contienen plomo. Queremos asegurarnos de que su línea no esté hecha de plomo.

**¿Quién va a revisar la línea?** Por que el departamento de agua de New Britain no puede acceder fácilmente a la parte de la línea de agua en su propiedad, necesitamos su ayuda para verificar su línea. Le proporcionamos instrucciones sencillas paso a paso sobre cómo verificar su línea y cargar su información. Todo lo que necesita es una moneda o una llave de casa y un imán?

**¿Dónde está mi línea de servicio de agua?** Encuentre el medidor de agua en su sótano y mire la línea de servicio que ingresa al medidor de agua desde los cimientos. Use una llave de la casa o una moneda para raspar la tubería para identificar el material. Una vez que identifique el material puedes subir tu información y foto para construir la ciudad. base de datos.

**¿Alguien puede hacer esto por mí?** Seguro. Llame al 860-826-3540 para programar una inspección.

**¿A quién llamo si tengo preguntas?** Comuníquese con Stephanie Scalise al 860-826-3532 o envíe un correo [stephanie.scalise@newbritainct.gov](mailto:stephanie.scalise@newbritainct.gov)



¿SU CASA SE CONSTRUYÓ DESPUÉS DE 1988? La instalación de nuevas líneas de servicio de plomo se prohibió en 1986 y la prohibición entró en vigor en 1988.



## NECESITAMOS TU AYUDA PARA REVISAR TU LÍNEA

Por que el departamento de agua de la ciudad de New Britain no puede acceder fácilmente a la parte de la línea de agua ubicada en su propiedad, necesitamos su ayuda para identificar el material de la línea de servicio de agua en su propiedad. Puede usar esta guía para determinar el material de su línea de servicio.

### QUE NECESITAS:

- Llave o moneda de la casa
- Fuerte imán para el refrigerador
- ¿Necesita una moneda y un imán?

Llama a Stephanie Scalise al 860-826-3532 para solicitar un kit (moneda, imán y proteje tu llave) información).



### PASOS A SEGUIR PARA CONSULTAR TU LÍNEA:

1. Busque el medidor de agua en su sótano o fuera de su casa y mire la línea de servicio que ingresa al medidor de agua.
2. Use la llave de la casa o una moneda para raspar con cuidado la superficie de la tubería.
3. Compare el área rayada con las siguientes descripciones:

**Plomo** – Gris o plateado, tiene una línea de servicio de plomo que debe reemplazarse.



**Acero galvanizado** – Gris o plata Tienes una línea de servicio de acero galvanizado. Un imán se adherirá a una línea de servicio de acero galvanizado.



**Cobre** – Marrón opaco o verdoso, no tiene una línea de servicio de plomo.



**Plastico** - Rojo, azul, negro o blanco, no tienes línea de servicio de plomo.



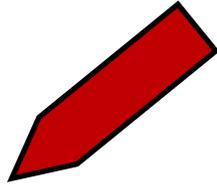
**Latón**



Amarillo o dorado tiene hilos Un imán No se pegará a una línea de servicio de latón.

REPORTE SUS RESULTADOS (material de servicio y foto)

- Haga clic en el enlace para informar sus resultados
- Sube una foto de la sección rayada de la tubería



¿Tiene problemas para encontrar su línea o identificar el material?

Haga clic en el video para ayudarlo a ubicar su línea e identificar el material  
Video

Contacto:

Stephanie Scalise

860-826-3532

Stephanie.scalise@newbritainct.gov

¿Necesitas que lo inspeccionemos?

Llame 860-826-3540 para programar una inspección.

